



Elektrischer Ladepritschenhub

Workman® UTX Passagier-Nutzfahrzeug

Modellnr. 08134

Installationsanweisungen

Installation

Einzelteile

Prüfen Sie anhand der nachstehenden Tabelle, dass Sie alle im Lieferumfang enthaltenen Teile erhalten haben.

Verfahren	Beschreibung	Menge	Verwendung
1	Keine Teile werden benötigt	–	Bereiten Sie die Maschine vor.
2	Kippschalter	1	Einbauen des Schalters.
3	Keine Teile werden benötigt	–	Entfernen des vorhandenen Ladepritschen-Zylinders.
4	12 V Aktuator Lastösenbolzen Splint	1 2 2	Befestigen des Hubzylinders.
5	Keine Teile werden benötigt	–	Entfernen der Ladepritschenriegel.



1

Vorbereiten der Maschine

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

1. Stellen Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche ab.
2. Stellen Sie den Ganghebel auf die P-Stellung (Parken).
3. Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel ab.
4. Warten Sie, bis der Motor vollständig abgekühlt ist.

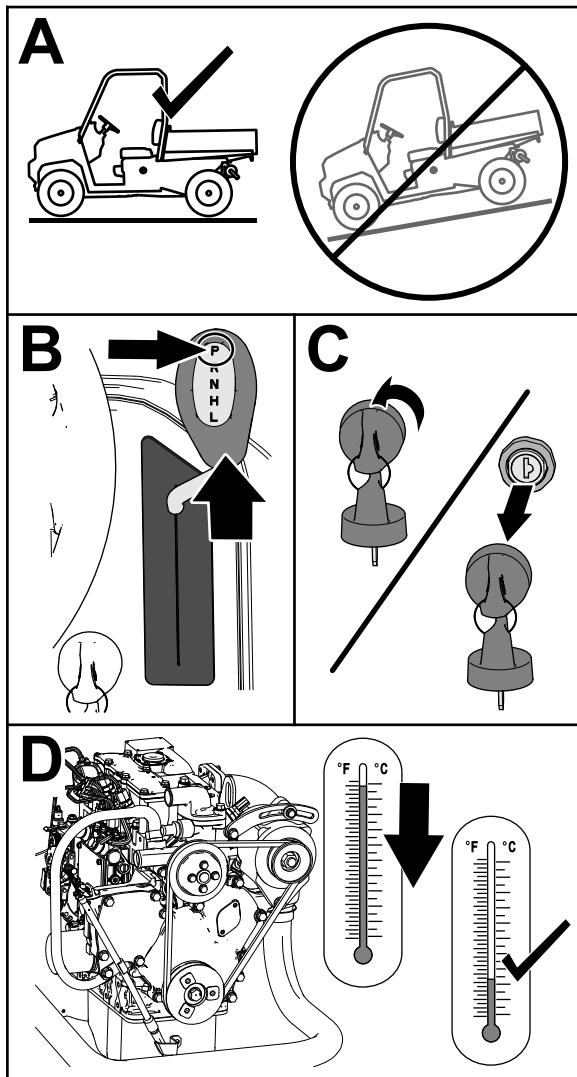
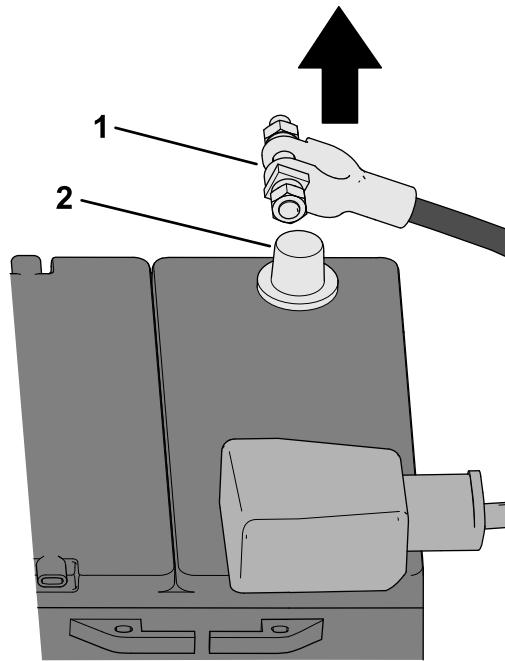


Bild 1

5. Klemmen Sie das Minuskabel (-) vom Batteriepol ab.



g365494

Bild 2

1. Minuskabel (-) der Batterie 2. Batteriepol

2

Einbauen des Schalters

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

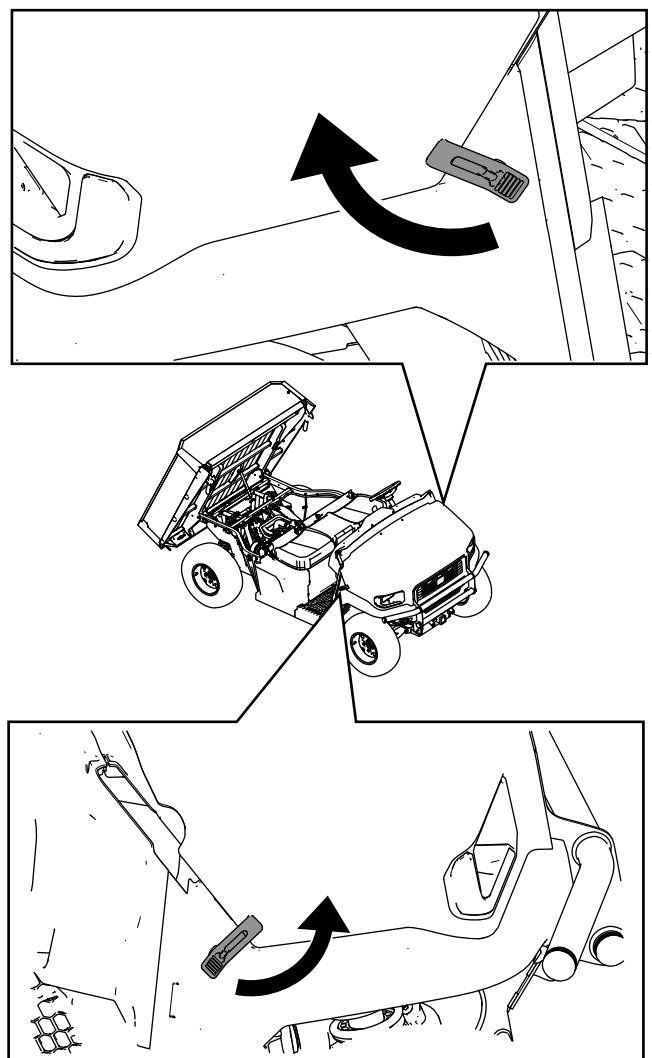
1	Kippschalter
---	--------------

Verfahren

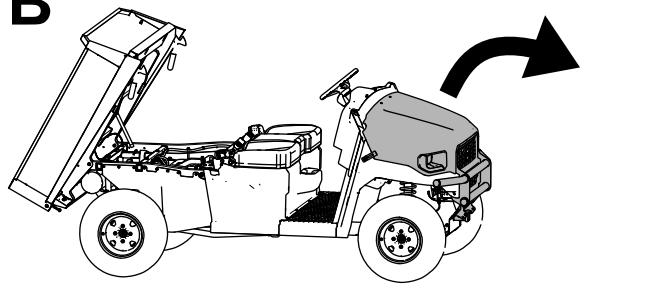
1. Öffnen Sie die Haube (Bild 3).

Der Anschluss des Maschinenkabelbaums (mit der Kennzeichnung Box LIFT Sw.) für den Schalter befindet sich unter der Motorhaube und in der Nähe der Scheinwerfer- und Warnblinkschalter.

A



B



g361798

Bild 3

2. Nehmen Sie die Kunststoffabdeckung vom Armaturenbrett ab ([Bild 4](#)).

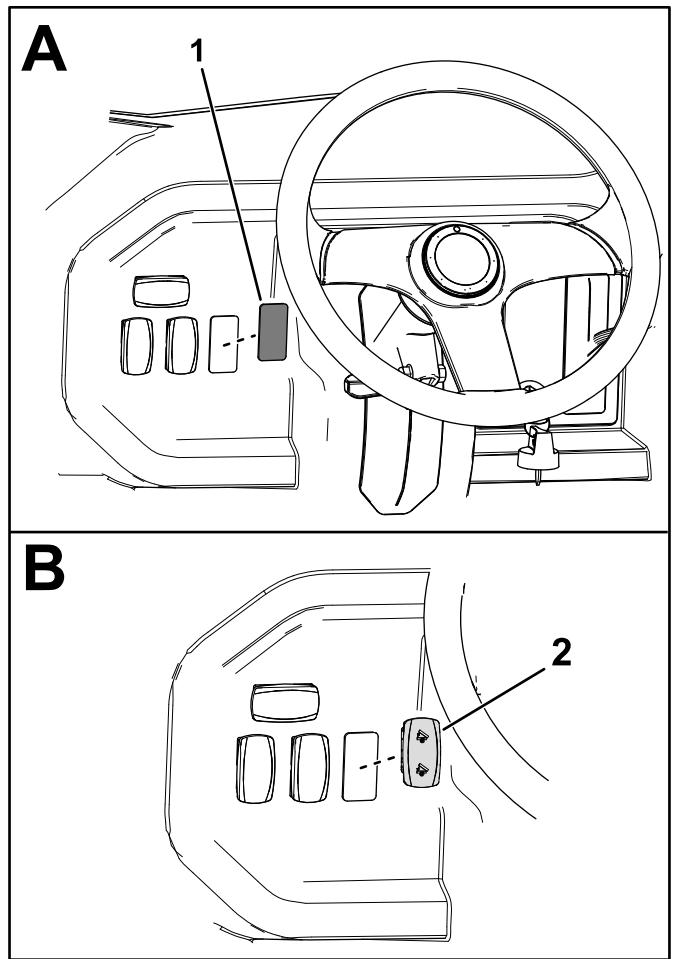


Bild 4

-
1. Blende
 2. Schalter
 3. Setzen Sie den Schalter durch die Öffnung im Armaturenbrett ein ([Bild 4](#)).
Achten Sie darauf, dass der Schalter richtig ausgerichtet ist, wie in [Bild 4](#) dargestellt.
 4. Schließen Sie den Anschluss des Maschinenkabelbaums (mit der Kennzeichnung Box LIFT Sw.) am Schalter an.

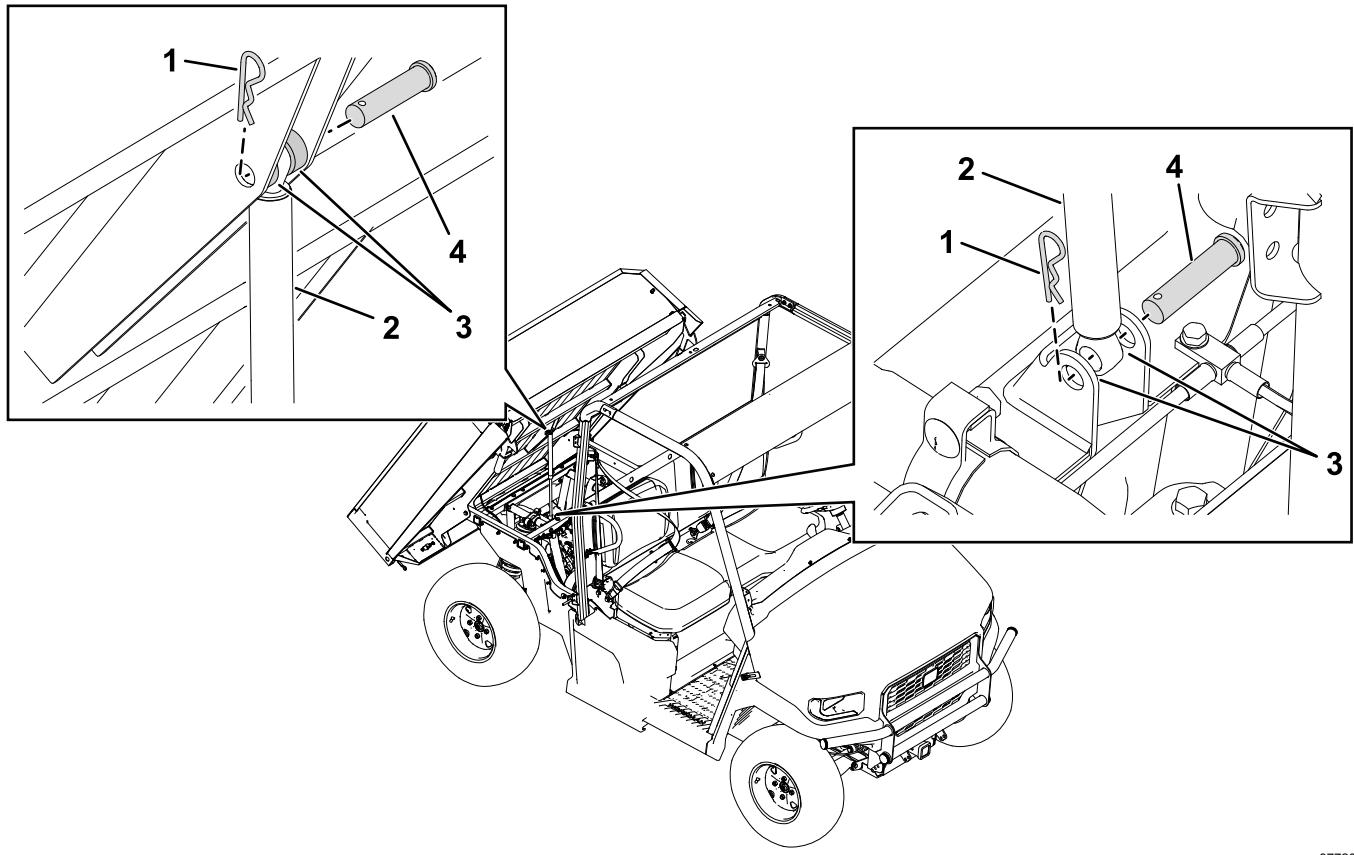
3

Entfernen des vorhandenen Ladepritschen-Zylinders

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

1. Heben Sie die Ladepritsche an; siehe Verfahren zum Anheben der Ladepritsche in der *Bedienungsanleitung* Ihrer Maschine.
2. Entfernen Sie die Lastösenbolzen, Splinte und Distanzstücke, mit denen der vorhandene Zylinder an der Ladepritsche und am Maschinenrahmen befestigt ist (Bild 5).
3. Entfernen Sie den vorhandenen Ladepritschen-Zylinder von der Maschine.



g377206

Bild 5

- | | |
|---------------------------|-------------------|
| 1. Splint | 3. Distanzstücke |
| 2. Ladepritschen-Zylinder | 4. Lastösenbolzen |

4

Befestigen des Hubzylinders

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	12 V Aktuator
2	Lastösenbolzen
2	Splint

Verfahren

1. Montieren Sie den Hubzylinder an den Halterungen des Heckrahmens mittels einem Lastösenbolzen und Splint (Bild 6).

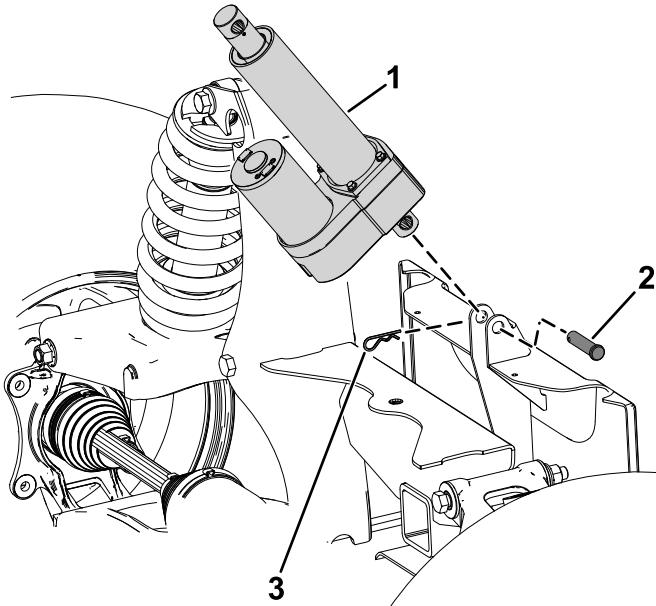


Bild 6

1. Hubzylinder
2. Lastösenbolzen
3. Splint

2. Schließen Sie den Anschluss des Kabelbaums mit der Kennzeichnung Box LIFT ACTUATOR an den Hubzylinder an.

Hinweis: Der Anschluss des Kabelbaums befindet sich in der Nähe der Querverbindung, die sich über dem Motor befindet.

3. Schließen Sie das Minuskabel (-) der Batterie am Batteriepol an (Bild 7).

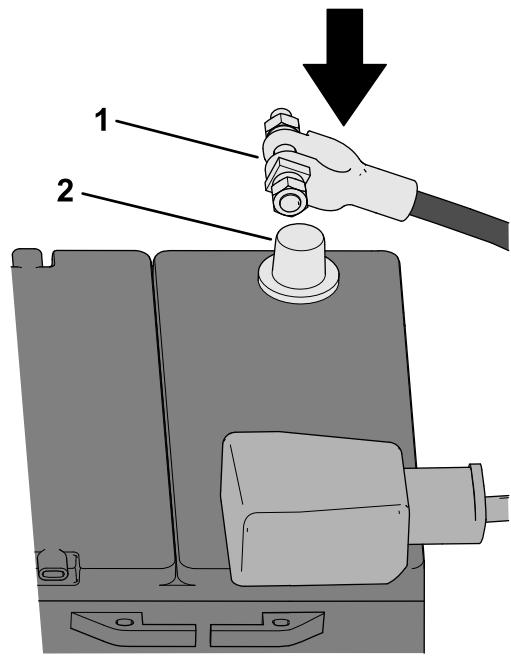


Bild 7

1. Minuskabel (-) der Batterie
2. Batteriepol
4. Betätigen Sie den Schalter zum Anheben der Ladepritsche, um den Hubzylinder auszufahren.
5. Befestigen Sie den ausgefahrenen Teil des Hubzylinders mit einem Lastösenbolzen und einem Splint an der Ladepritsche (Bild 8).

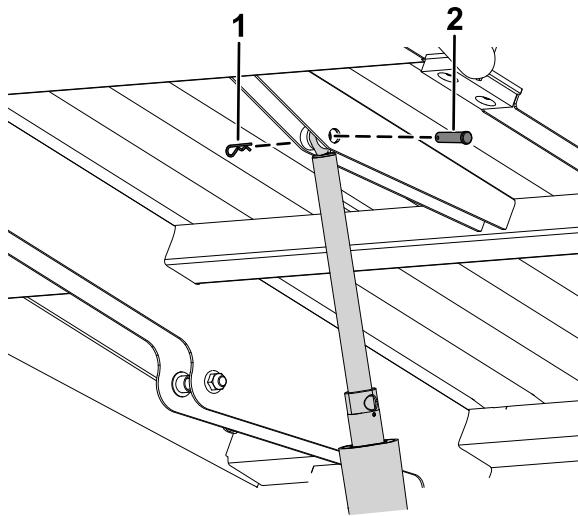


Bild 8

1. Splint
2. Lastösenbolzen

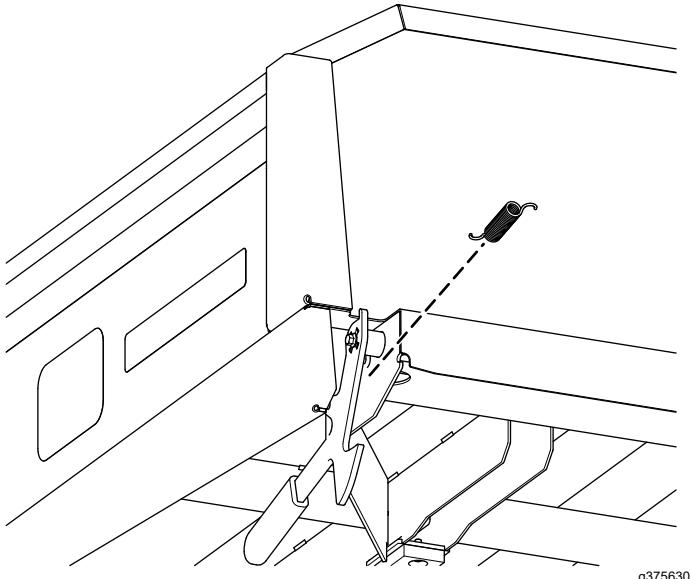
5

Entfernen der Ladepritschenriegel

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

1. Entfernen Sie die Feder von der Halterung des Riegels ([Bild 9](#)).



2. Entfernen Sie die Bundkopfschraube ($\frac{1}{4}$ " x $1\frac{3}{4}$ ") und die Gewindeplatte, mit der der Riegel am Riegelrohr befestigt ist ([Bild 10](#)).
3. Entfernen Sie den Riegel ([Bild 10](#)).

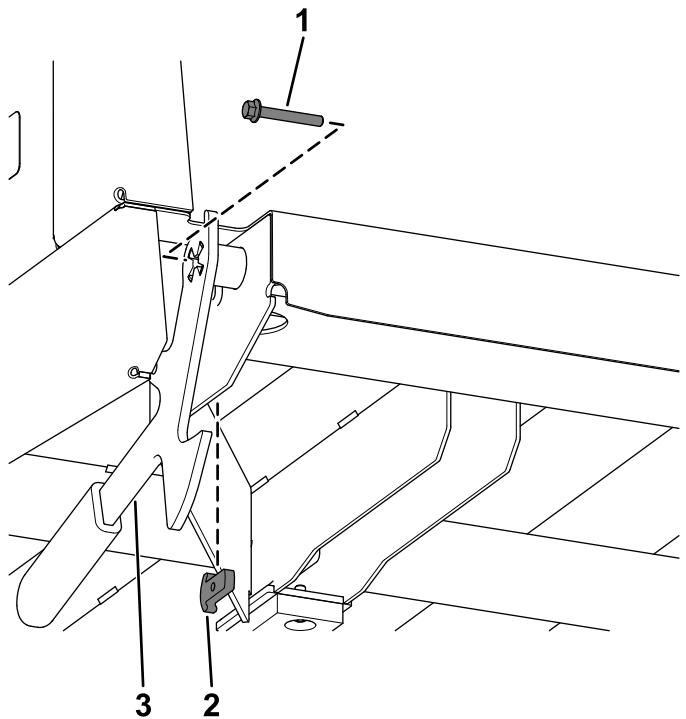
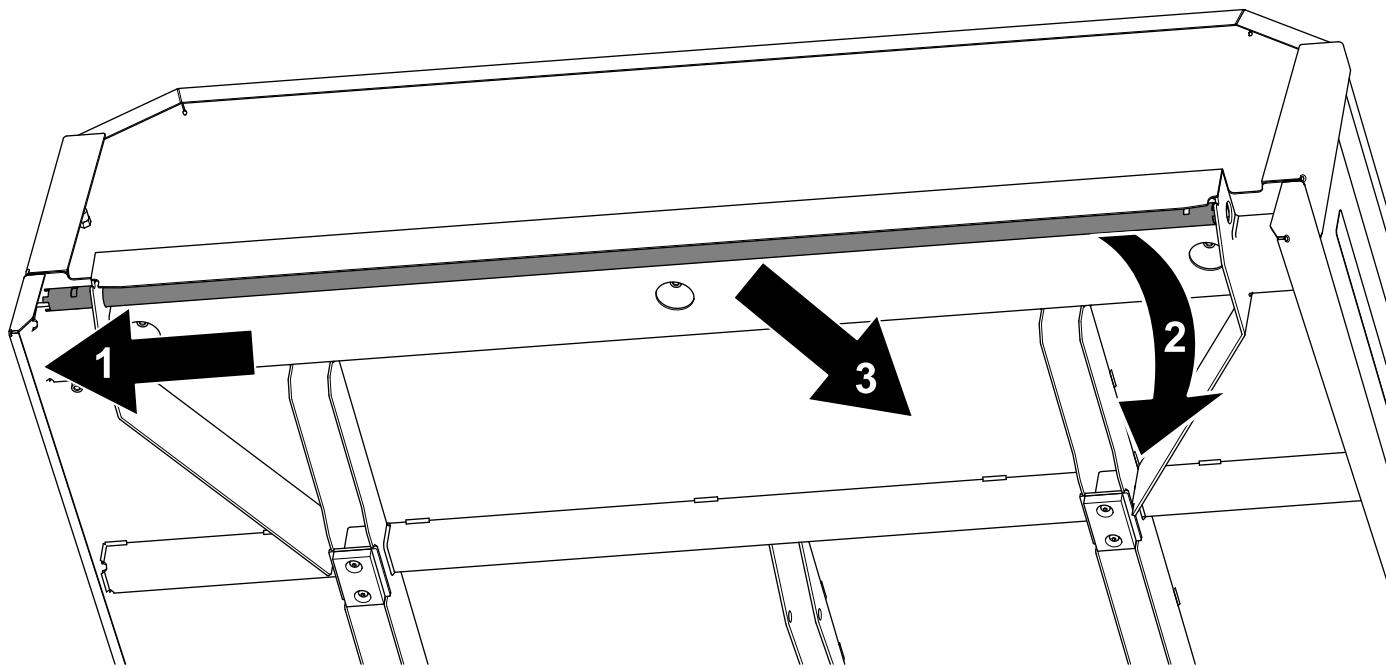


Bild 10

- | | |
|--|----------------|
| 1. Bundkopfschraube
($\frac{1}{4}$ " x $1\frac{3}{4}$ ") | 3. Arretierung |
| 2. Gewindeplatte | |
| <hr/> | |
| 4. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3 an der anderen Seite der Ladepritsche. | |

5. Während Sie das Riegelrohr in Richtung Maschinenmitte schieben und dabei eine Seite

des Rohrs herunterfällt, ziehen Sie das Rohr zu sich heran ([Bild 11](#)).



g375629

Bild 11

1. Schieben Sie das Riegelrohr in Richtung Maschinenmitte.
2. Lassen Sie eine Seite des Rohrs herausfallen.

3. Ziehen Sie das Rohr zu sich heran.

Betrieb

⚠️ WARNUNG:

Das Fahren der Maschine mit angehobener Ladepritsche kann dazu führen, dass die Maschine umkippt, wodurch Sie und/oder umstehende Personen verletzt werden können und die Ladepritsche beschädigt wird.

- Betreiben Sie die Maschine nur mit abgesenkter Ladepritsche.
- Senken Sie die Ladepritsche ab, wenn Sie den Inhalt der Ladepritsche entladen haben.

⚠️ ACHTUNG

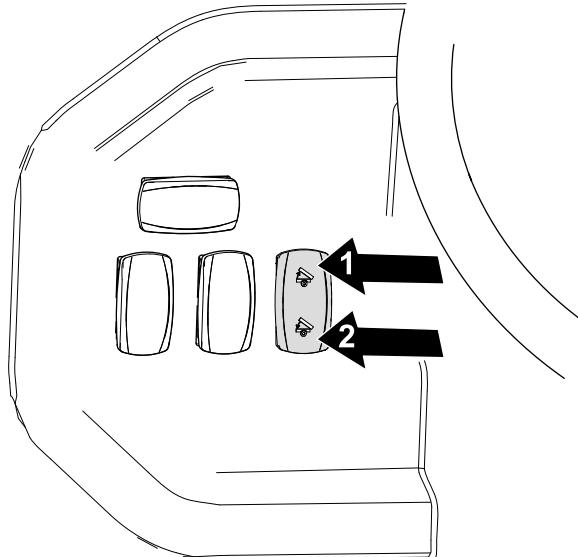
Die Ladepritsche kann schwer sein und könnte Ihre Hände oder andere Körperteile quetschen.

Halten Sie Ihre Hände und andere Körperteile fern, wenn Sie die Ladepritsche absenken.

Anheben und Absenken der Ladefläche

Drücken Sie den Schalter nach oben ([Bild 12](#)), um die Ladepritsche anzuheben.

Drücken Sie den Schalter nach unten ([Bild 12](#)), um die Ladepritsche abzusenken.



g364634

Bild 12

1. Anheben der Ladepritsche.

2. Absenken der Ladepritsche.

Hinweise:

Einbauerklärung

Modellnr.	Seriennr.	Produktbeschreibung	Rechnungsbeschreibung	Allgemeine Beschreibung	Richtlinie
08134	Nicht zutreffend und höher	Elektrischer Ladepritschenhub, Passagier-Nutzfahrzeug Workman UTX	ELECTRIC BED LIFT [WM UTX]	Nutzfahrzeug	2006/42/EG, 2014/30/EU

Relevante technische Angaben wurden gemäß Anhang VII Teil B von Richtlinie 2006/42/EG zusammengestellt.

Toro sendet auf Anfrage von Staatsbehörden relevante Informationen zu dieser teilweise fertiggestellten Maschine. Die Informationen werden elektronisch gesendet.

Diese Maschine darf nicht in Betrieb genommen werden, bis sie in zugelassene Toro Modelle eingebaut ist, wie in der zugehörigen Konformitätsbescheinigung angegeben und gemäß aller Anweisungen, wenn sie als konform mit allen relevanten Richtlinien erklärt werden kann.

Zertifiziert:



Tom Langworthy
Technischer Leiter
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
November 10, 2022

offizieller Vertragshändler:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

Modellnr.	Seriennr.	Produktbeschreibung	Rechnungsbeschreibung	Allgemeine Beschreibung	Richtlinie
08134	Nicht zutreffend und höher	Elektrischer Ladepritschenhub, Passagier-Nutzfahrzeug Workman UTX	ELECTRIC BED LIFT [WM UTX]	Nutzfahrzeug	S.I. 2008 Nr. 1597, S.I. 2016 Nr. 1091

Die relevanten technischen Unterlagen wurden gemäß Schedule 10 nach S.I. 2008 Nr. 1597 zusammengestellt.

Toro sendet auf Anfrage von Staatsbehörden relevante Informationen zu dieser teilweise fertiggestellten Maschine. Die Informationen werden elektronisch gesendet.

Diese Maschine darf nicht in Betrieb genommen werden, bis sie in zugelassene Toro Modelle eingebaut ist, wie in der zugehörigen Konformitätsbescheinigung angegeben und gemäß aller Anweisungen, wenn sie als konform mit allen relevanten Richtlinien erklärt werden kann.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.

offizieller Vertragshändler:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom


Tom Langworthy
Technischer Leiter
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
November 10, 2022